

## HT250S SMART UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

### CO JE TO CHYTRÝ POKOJOVÝ TERMOSTAT?

Chytrý pokojový termostat je zařízení, které vám umožní ovládat vaše topné zařízení přes APP prostřednictvím internetu, i když nejste doma.

### JAK HT250S SMART FUNGUJE?

HT250S SMART je chytrý bezdrátový pokojový termostat. Po párování pokojového termostatu s přijímačem a dokončení instalace chytrého přijímače jej můžete ovládat pomocí mobilní aplikace.

### JAKÉ JSOU VÝHODY HT250S SMART?

- Teplotu svého domova můžete ovládat prostřednictvím mobilní aplikace, ať jste kdekoli na světě.

- Přes jeho mobilní aplikaci si snadno vytvoříte denní a týdenní rozvrh.

- Prostorový termostat můžete umístit kdekoli ve vaší domácnosti, a to díky provozu na baterie.

- Zajistí, že váš obytý prostor bude mít kdykoli požadovanou teplotu. Tímto způsobem můžete ušetřit až 30 % svých nákladů na vytápění tím, že zabráníte zbytečnému provozu vašeho topného tělesa.

### BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA, KTERÁ JE NUTNÉ DODRŽOVAT

1- Před použitím zařízení a jeho spuštěním si přečtěte uživatelskou příručku.

2- Otevřením, rozebráním nebo použitím plastových částí produktu a zařízení k jinému než určenému účelu znamená ztrátu záruky.

3- Ujistěte se, že zásuvky, ke kterým připojujete svá zařízení a vybavení, mají hodnotu napětí doporučenou v uživatelské příručce.

4- Udržujte a chráňte svůj produkt a jeho zařízení před všemi druhy vnějších látek, jako jsou kapaliny, prach, teplo atd.

5- Nevystavujte kabely zařízení žádnému zaseknutí a tlaku. Dbejte na to, abyste připojili napájení zařízení do zásuvek, ke kterým máte ihned přístup.

6- Vypněte elektrické napájení, abyste zabránili poškození vašeho zařízení a zařízení v případě blesků a bouřek.

7- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vypněte elektrické napájení.

8- Vaše zařízení byste měli používat tak, že věnujete pozornost záležitostem uvedeným v uživatelské příručce. V případě poškození a poruch vzniklých nesprávným používáním (kontakt s kapalinou, pád na zem atd.) rozhodně požádejte o pomoc instalačního technika.

9- Zavolejte náš servis pro údržbu a opravy HT250S SMART a jeho vybavení. Údržbu a opravy zařízení a zařízení by měl provádět pouze technický servis ISIPARK A.Ş. a její autorizované servisy, náhradní díly a příslušenství specifikované společností.

### HT250S SMART OBSAH BALENÍ

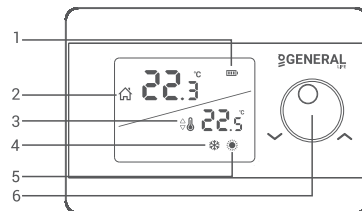


Rozměry	85mm / 125mm / 20mm
Napájení	3V DC (2 x AAA alkalické)
Přesnost měření teploty	0.1°C
Citlivost spínání (hystereze)	(-2.0°C) – (+2.0°C)
Rozsah nastavení teplot	(5°C) – (40°C)
Životnost baterie	1 rok (2 x AAA)
Provozní teplota	(-10°C) – (+55°C)
Skladovací teplota	(-20°C) – (+60°C)

### TECHNICKÉ PARAMETRY PŘÍJÍMAČE

Rozměry	90mm / 90mm / 25mm
Napájení	230V AC
Relé NO spínaný proud	7A (240VAC – odporové)
	10A (120VAC – odporové)
Skladovací teplota	(-20°C) – (+60°C)

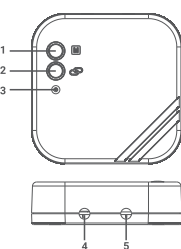
### POPIS TERMOSTATU



1	Baterie	Ukazatel výdrže baterií
2	🏠	Pokojeová teplota
3	⚙️	Nastavená teplota
4	☀️	Ukazatel sepnutí topení - pokud ikona bliká, topení je spuštěné. - pokud ikona neblíká, topení je vypnuté.
5	❄️	Ukazatel sepnutí chlazení - pokud ikona bliká, chlazení je spuštěné. - pokud ikona neblíká, chlazení je vypnuté.
6	🔘	Tlačítko zap/vyp a nastavení teplot

Poznámka: Při aktivním používání pokojového termostatu se symboly označené 3, 4 a 5 se na obrazovce nezobrazí.

### PŘÍJÍMAČ SIGNÁLU

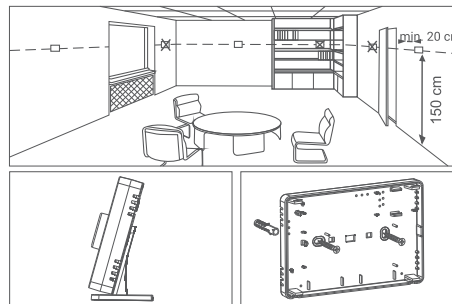


- 1-Tlačítko manuálního sepnutí výstupu
- 2-Tlačítko Wi-Fi Pairing: Připraví přijímač pro chytrou instalaci.
- 3-LED ukazatel přijímače
- 4-Vstup pro kabel napájení
- 5-Reléový výstup

### VÝZNAM LED DIOD PŘÍJÍMAČE

Bliká červeně - pomalu	Tlačítko párování Wi-Fi: Připraví přijímač pro chytrou instalaci. Přijímač nedostal žádný signál z topné/chladič jednotky po dobu 22 minut nebo déle a topná/chladič jednotka se vypnuje.
Bliká červeně - rychle	Čekání na párovací signál z pokojového termostatu.
Červená svítí trvale	Čeká se na párovací signál z pokojového termostatu. Přijímač a pokojový termostat byly spárovány. Inteligentní instalace nebyla dokončena.
Bliká zeleně	Přijímač je v režimu vyhledávání Bluetooth.
Zelená svítí trvale	Intelligentní instalace byla dokončena. Jednotka topení/chlazení nefunguje.
Tyřkový svítí trvale	Jednotka topení/chlazení funguje.
3 x červeně zabliká	Dosáhl se signál vypnutí topné/chladič jednotky
3 x zeleně zabliká	Přijímač obdržel signál spuštění jednotky vytápění/chlazení
Střídavě červená a zelená	Topná/chladič jednotka pracuje v ručním režimu.

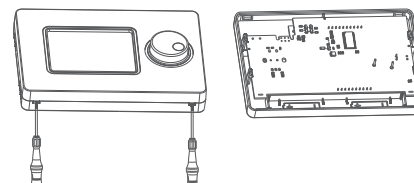
### UMÍSTĚNÍ TERMOSTATU



Termostat umístěte do nejčastěji užívané místnosti. Například obývací pokoj. Vyhnete se instalaci v místech, kde je vyšší cirkulace vzduchu (vstupní dveře nebo v blízkosti okna), v blízkosti zdroje tepla (topný systém, krb atd.) a místech s přímým dopadem slunečního světla. Doporučujeme u

### VÝMĚNA BATERIÍ

- 1) Sejměte pokojový termostat z nástěnného držáku.
- 2) Otevřete kryt baterie na zadní straně termostatu.
- 3) Vložte 2 alkalické baterie. Dbejte na polaritu! Vyměňte vždy obě baterie najednou!
- 4) Zavřete kryt a zavěste termostat zpět na nástěnný držák.



Indikace stavu baterií: Když se na displeji zobrazí ikona "Lb", znamená to "nízké napětí baterií". Pokud se tato ikona zobrazí, doporučujeme baterie vyměnit.

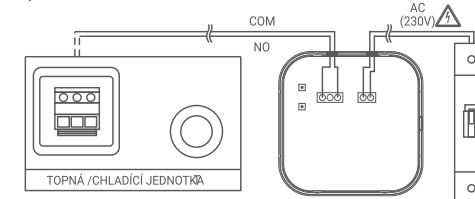
Varování: Pokud neplánujete přístroj delší dobu používat nebo jej chcete skladovat (více než 15 dnů), vyjměte baterie. V opačném případě by mohlo dojít k poškození přístroje a ztrátě záruky. Vybité baterie jsou zvláštní druh odpadu a je pro ně určen speciální odpadní kontejner či sběrné místo. Místní pokojový termostat do výšky 150 cm od podlahy.

### UMÍSTĚNÍ PŘÍJÍMAČE

Při instalaci přijímače dbejte na ochranu přístroje před kapalinami a nečistotami a neinstalujte jej přímo na povrch bojleru. Přijímač je možno zavěsit na zeď nebo jiný vhodný povrch pomocí dvou dodaných šroubů, podle schématu na konci návodu.

### SCHÉMA ZAPOJENÍ

Odpojte připojované zařízení i přijímač od proudu a připojte postupně kabely dle schématu. Poté zapněte napájení přijímače a nakonec i topného zařízení.



Varování! Zásahy do topné/ chladič jednotky a elektrické instalace by měl provádět pouze kvalifikovaný technik.

### PÁROVÁNÍ POKOJOVÉHO TERMOSTATU S PŘÍJÍMAČEM

- Chcete-li spárovat pokojový termostat s přijímačem, stiskněte současně tlačítka „Ruční spuštění zařízení“ a „Wi-Fi párování“ a uvidíte rychle blikající červenou LED na přijímači, přijímač nyní čeká na signál z termostatu.

- Když je termostat vypnutý, stiskněte knoflík na 3 sekundy.
- Mačkejte knoflík, dokud se nezobrazí „Pa.“ = nabídka párování.
- Otočte knoflíkem pokojového termostatu, do přijímače se vyšle signál.

- Pokud je párování úspěšné, na přijímači přestane blikat červená LED a rozsvítí se trvale.

- Přijímač a pokojový termostat byly vzájemně spárovány.

### NASTAVENÍ CHYTRÉHO PŘÍJÍMAČE

- Pro nastavení chytrého přijímače si stáhněte aplikaci Smart Life z App Store nebo Google Play nebo naskenujte pomocí smartphonu níže uvedený QR kód. Do smartphonu si tak budete moci stáhnout mobilní aplikaci Smart Life z App Store nebo Google Play. (Pro tento proces možná budete muset mít aplikaci pro čtení QR kódů v závislosti na značce a modelu vašeho telefonu.)



- Dokončíte proces registrace uživatele otevřením mobilní aplikace, kterou jste si stáhli.

- Otevřete Bluetooth z nastavení vašeho mobilního telefonu.
- Po dokončení procesu registrace uživatele stiskněte tlačítko „+“ v pravém horním rohu hlavní obrazovky aplikace, stiskněte na 5 sekund tlačítko párování Wi-Fi přijímače.

- LED na přijímači začne zeleně blikat.
- Nastavení začne s Bluetooth v aplikaci. Když je zařízení nalezeno, stiskněte tlačítko „Přidat“.

- Stiskněte tlačítko „+“ v blízkosti vašeho WiFi modemu a poté, co jste se ujistili, že jste zadali správné informace o Wi-Fi, stiskněte tlačítko „Další“.

- Počkejte na dokončení procesu nastavení. Když na Wifi modemu uvidíte zelený symbol schválení, stiskněte tlačítko „Hotovo“ v pravém horním rohu.

### KALIBRACE ČIDLA TEPLoty

Měřeno teplotu lze kalibrovat, například podle některého stávajícího teploměru v místnosti, aby přesně odpovídala. Postup:

- Když je zařízení vypnuté, stiskněte a držte tlačítko „zap/vyp“ po dobu 3s. Objeví se menu kalibrace.
- Stiskněte tlačítko „zap/vyp“, až se objeví "LR". Tlačítky lze nastavit kalibraci od -8°C do +8°C.

- Stisknutím tlačítka „zap/vyp“ uložíte nastavení a opustíte nabídku, a přístroj uloží nastavení automaticky.

Poznámka: Doporučená kalibrace je „0,0°C“.

### REŽIM TOPENÍ / CHLazenÍ

Termostat je možno provozovat v jednom ze dvou módů: topení nebo chlazení. Pro snadno přepnutí mezi módy postupujte takto:

- Když je přístroj vypnutý, stiskněte a podržte kolečko po dobu alespoň 3 sekund.
- Stiskněte kolečko, dokud se neobjeví menu "Fu".
- Nyní lze otočením kolečka zvolit "HE" (topení) nebo "LD" (chlazení).

- Nastavení uložte podržením kolečka, dokud se přístroj nevypne.
- Nastavení se uloží a přístroj se vypne. Po zapnutí bude pracovat s novým nastavením.

## NASTAVENÍ HYSTEREZE - POZITIVNÍ ROZSAH

Z výroby je pozitivní hystereze nastavena na 0,5°C. Tuto hodnotu lze upravit od "0,1°C" do "2,0°C". Jakmile je měřená teplota vyšší než žádaná teplota o hodnotu pozitivní hystereze, přepne se relé termostatu.

Například, když nastavíme žádanou teplotu 22,0°C a pozitivní hystereze je 0,5°C, jakmile teplota v místnosti vzroste na 22,5°C, dojde ke změně stavu relé: v režimu topení se topné zařízení vypne, v režimu chlazení se chladicí zařízení zapne. Nastavení pozitivní hystereze se provede následovně:

Když je přístroj vypnutý, stiskněte a podržte tlačítko "zap/vyp" po dobu alespoň 3 s.

- Mačkejte "zap / vyp" dokud se neobjeví menu " H5 P".
- Šipkami nastavte hodnotu pozitivní hystereze.
- Pro uložení a opuštění nabídky stiskněte tlačítko "zap/vyp" nebo počkejte 10s.
- Nastavení se uloží a přístroj se vypne. Po zapnutí bude pracovat s novým nastavením.

## NASTAVENÍ HYSTEREZE - NEGATIVNÍ ROZSAH

Z výroby je negativní hystereze nastavena na -0,5°C. Tuto hodnotu lze upravit od "-0,1°C" do "-2,0°C". Jakmile je měřená teplota nižší než žádaná teplota o hodnotu negativní hystereze, přepne se relé termostatu.

Například, když nastavíme žádanou teplotu 22,0°C a negativní hystereze je -0,5°C, jakmile teplota v místnosti klesne na 21,5°C, dojde ke změně stavu relé: v režimu topení se topné zařízení zapne, v režimu chlazení se chladicí zařízení vypne. Nastavení negativní hystereze se provede následovně:

- Když je přístroj vypnutý, stiskněte a podržte kolečko po dobu alespoň 3 s.
- Mačkejte kolečko, dokud se neobjeví menu " H5 n".
- Otočením kolečka nastavte hodnotu negativní hystereze.
- Pro uložení a opuštění nabídky podržte kolečko alespoň 3s.
- Nastavení se uloží a přístroj se vypne. Po zapnutí bude pracovat s novým nastavením.

## FUNKCE DETEKCE OTEVŘENÉHO OKNA

Váš pokojový termostat měří náhle změny teploty ve vašem domě pomocí funkce detekce otevřeného okna a zabraňuje zbytečné spotřebě energie vypnutím topné/chladicí jednotky.

Když je aktivní detekce, pokojový termostat se přepne do režimu vytápění. Pokud je během 15 minut zjištěn pokles pokojové teploty o více než 5 stupňů, pokojový termostat se přepne do stavu alarmu a vypne topný systém.

Topná jednotka zůstane vypnutá po dobu 10 minut, pokud není proveden ruční zásah na pokojovém termostatu. V mobilní aplikaci se zobrazí upozornění, že bylo zjištěno otevřené okno. Topná jednotka se aktivuje na konci 10 minut. Pokud pokojový termostat zjistí, že je okno zavřené, topná jednotka pokračuje v provozu. Pokud teplota nadále klesá, topná jednotka se opět vypne.

Pokud je pokojový termostat provozován v režimu chlazení, bere se v úvahu náhlý nárůst teploty.

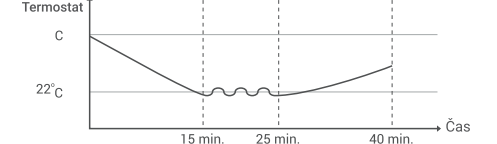
• Tuto funkci lze aktivovat/deaktivovat v nastavení pokojového termostatu:

- Když je zařízení vypnuté, stiskněte na 3 sekundy tlačítko „ON/OFF“.
- Stiskněte tlačítko „ON/OFF“, dokud se nezobrazí nabídka „OP“.
- Stisknutím tlačítka „Nahoru“ nebo „Dolů“ v nabídce „OP“ vyberte „Zapnuto-On“ nebo

• "Vypnuto-Off" a stiskněte tlačítko "ON/OFF".

• Pro uložení nastavení a ukončení stiskněte tlačítko „ON/OFF“, dokud se zařízení nevypne.

• Provedená nastavení se uloží. Vaše zařízení bude nyní fungovat s novým nastavením.



## RESET DO TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

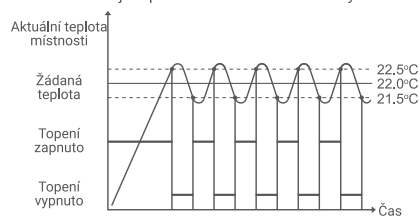
Tato operace resetuje nastavení času, týdenní program, kalibraci, režim topení/chlazení a hysterezi do továrního nastavení.

- Když je přístroj vypnutý, stiskněte a podržte tlačítko "zap/vyp" po dobu alespoň 3 s.
- Mačkejte "zap / vyp" dokud se neobjeví menu " f5: ".
- V "f5:" menu, šipkami vyberte možnost " y5 " a potvrďte tlačítkem "zap/vyp".
- Přístroj se vypne a po zapnutí bude v továrním nastavení.

## PRÁCE TERMOSTATU

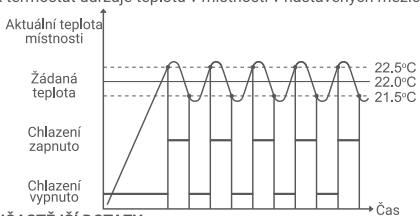
### Režim Topení

Termostat se řídí průměrnou teplotou za posledních 40 s. Pokud teplota vzroste nad žádanou o více než je hodnota "pozitivní hystereze", topné zařízení je vypnuto. Pokud teplota poklesne pod žádanou o hodnotu "negativní hystereze", topné zařízení je zapnuto. Tak termostat udržuje teplotu v místnosti v nastavených mezích.



### Režim Chlazení

Termostat se řídí průměrnou teplotou za posledních 40 s. Pokud teplota vzroste nad žádanou o více než je hodnota "pozitivní hystereze", chladicí zařízení je zapnuto. Pokud teplota poklesne pod žádanou o hodnotu "negativní hystereze", chladicí zařízení je vypnuto. Tak termostat udržuje teplotu v místnosti v nastavených mezích.



## NEJČASTĚJŠÍ DOTAZY

• Je termostat kompatibilní s mým zařízením?

Pokud zařízení podporuje on/off spínání beznapěťovým kontaktem, pak je termostat kompatibilní. Tuto informaci naleznete v příložené dokumentaci k vašemu zařízení.

• Jak připojit termostat k mému zařízení?  
Připojení by měl vždy provádět kvalifikovaný technik. Kabely 2x0.75 mm jsou dostatečné pro tento typ zapojení.

Zapojte jeden pár vodičů do vašeho zařízení (do svorek pro beznapěťový termostat) dle návodu k vašemu zařízení. Pár vodičů na druhém konci kabelu zapojte do svorkovnice nástěnného držáku termostatu na svorky COM a NO jak je zobrazeno v sekci "SCHÉMA PŘIPOJENÍ TERMOSTATU".

Na polaritě kabelů nezáleží.

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EN)

ISIPARK İÇ VE DIŞ TIC. İNŞ. İSITMA SİSTEMLERİ ÖTO. SAN. A.Ş. which Head Office and production site is located on Fatih Mah. 1188 Sk. No:13/A Sarnıç - Gazıemir - İZMİR – TÜRKİYE confirms and declares that the product marked with CE and its specifications below is covered by the provisions of the mentioned directive.

Brand : GENERAL LIFE  
Product Name : HT250S SMART  
Product Type : Digital Room Thermostat

Compatible Directives:

Electromagnetic Compatibility Regulation 2014/30/EU  
(EMC EN 61000-6-3: 2007 + A1: 2011, EN 61000-6-1: 2007)  
Low Voltage Directive 2014/35/EU  
(LVD EN 60730-2-9:2010, EN 60730-1:2011)

Additional Information: The mentioned product can be used with heating/cooling units with on / off output and compliance with the directives only covers the product. ISIPARK is not responsible for the entire system's compliance with the directives. This statement is not valid if changes are made to the product without our approval.



## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na termostaty GENERAL LIFE je poskytována záruka 2 let od data prodeje. Kompletní záruční podmínky naleznete na stránkách www.az4.cz

## ZÁRUČNÍ CERTIFIKÁT (EN)

Manufacturer  
Title: ISIPARK İÇ VE DIŞ TIC. A.Ş.  
Address: Fatih Mah. 1188 Sk. No:13/A Sarnıç  
Gazıemir Izmir-TÜRKİYE  
Tel: +90 (232) 457 99 00  
Fax: +90 (232) 457 91 22  
E-Mail: generalife@generalife.com.tr  
Authorised Signatory:  
Company Stamp:

**ISIPARK**

ISIPARK İÇ VE DIŞ TIC. İNŞ. İSITMA SİSTEMLERİ ÖTO. SAN. A.Ş.  
Fatih Mah. 1188 Sokak No:13/A Sarnıç/İZMİR  
Tel: (0232) 457 99 00 Fax: (0232) 457 91 22  
Mersis No: 046102137000016  
Gazıemir V.D. 466 073 1206

Product  
Type: Digital Room Thermostat  
Brand: GENERAL LIFE  
Model: HT250S SMART  
Guarantee Period: 2 Years  
Max. Time to Repair: 20 Days  
Banderole and Serial Number:

## Dovoz, servis a technické poradenství:

LOGITRON s.r.o.  
Jeremiášova 947/16, 15500 Praha 5 Stodůlky  
tel. 296 150 066  
e-mail: info@logitron.cz  
www.az4.cz

Provozovna a obchod:  
Jeremiášova 947/16  
155 00 Praha 5 Stodůlky

Vendor: .....  
Title: .....  
Address: ..... Fax: .....  
Tel: ..... Invoice Date and Number: .....  
E-Mail: .....  
Delivery Time and Place: .....  
Authorised Signatory: .....  
Company Stamp: .....

Product  
Type: Digital Room Thermostat  
Brand: GENERAL LIFE  
Model: HT250S SMART

STAMP